



Matten, le 25 février 2011

Week-end Chapron 2011

**Pentecôte
De 10 à 13 juin 2011**

Chers amis des ID, DS et Chaprons du monde entier

Confort d'origine Suisse est notre devise.

Nous vous invitons cordialement à Interlaken en Suisse et dans ses environs, à venir profiter avec nous du merveilleux monde de la montagne.
Les coulisses des alpes bernoises sont en effet un endroit rêvé pour laisser glisser nos machines et jouir des plaisirs de la table.
Nous vous proposons un programme relax pour ce week-end, et nous réjouissons de tout cœur de vous accueillir chez nous dans l'Oberland bernois.

Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Meilleures salutations

A handwritten signature in cursive script, reading "Beat Bühler". The signature is written in black ink on a light background.

Beat Bühler

Korrespondenz: Beat Bühler, Äusseres Gässli, CH-3773 Matten / St. Stephan
Tel. 0041 33 722 40 20, Fax 0041 44 623 12 85, beat.buehler@bluewin.ch

Bulletin de réponse

Titre: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____

Pays: _____
No de tel: _____
No de fax: _____

Veillez adresser votre inscription à:
Beat Bühler
Äusseres Gässli
CH -3773 Matten/ St. Stephan
Questions (en allemand) 0041 33 722 40 20
Fax: 0041 33 722 00 12
E-Mail: beat.buehler@bluewin.ch
Questions (en français) 0041 76 309 23 28
Atteignable: de 18.00h à 19.00h
E-Mail : rebecca.studer@livenet.ch

S'il vous plaît envoyez toutes les demandes seulement à:	E-Mail: beat.buehler@bluewin.ch
	Fax: 0041 44 623 12 86

Ainsi, nous pouvons réserver des chambres d'hôtel suffisamment, nous avons besoin de votre inscription jusqu'au **15 mars 2011**.
Le nombre de chambre est limité!

Je participerai au week-end Chapron du 10 à 13 juin 2011 en Suisse:

S'il vous plaît transférez chaque prix dans le total et additionnez les nombres pour le transfert de banque.

😊 Avec adultes à CHF 780.00 (par personne) _____
😊 Avec enfants (6-12 ans) à CHF 390.00 (par enfant) _____
Les enfants de moins de 6 ans sont invités gratuitement.

Groupe I, voyage au Jungfraujoch à 3'454 mètres (billet de train pour le voyage circulaire de 5h):	
Avec adultes	à CHF 182.00 (par personne) _____
Avec enfants (6-15 ans)	à CHF 92.00 (par enfant) _____
Les enfants de moins de 6 ans sont invités gratuitement.	

Ou:

Groupe II, voyage à Brienz dans le musée de plain air à Ballenberg (entrée):	
Avec adultes	à CHF 20.00 (par personne) _____
Avec enfants (6-12 ans)	à CHF 10.00 (par enfant) _____
Les enfants de moins de 6 ans sont invités gratuitement.	

Somme totale à transférer en franc suisse:

=====

😊 Tous les repas dans l'hôtel Bären à Wilderswil sont compris.
😊 Sur les tables il y a pour quatre personnes deux bouteilles d'eau mineral et deux bouteilles de vin.
Toutes les autres boissons doivent cependant être payées individuellement.

Vous recevrez chez vous la documentation du week-end dès que votre paiement nous sera parvenu. Le dernier délai pour le versement est fixé au **20.4.2011**, afin de nous permettre d'organiser l'événement et de vous faire parvenir la documentation à temps. Nous vous remercions de votre compréhension et nous réjouissons de vous recevoir!

« Les participants prennent part au Chapron-Meeting à leurs propres risques. Vous portez la responsabilité civile et pénale en relation avec la commande de leur véhicule. L'organisateur exclut toute responsabilité sur les participants et sur les tiers. L'organisateur ne porte pas la responsabilité pour des dommages aux véhicules causés de tiers. Le participant confirme qu'il est à la possession d'un permis de conduire valide et il accepte l'exclusion de responsabilité d'organisateur.»

Prière d'effectuer votre virement en CHF uniquement, et par l'intermédiaire de votre banque seulement (pas de paiement par poste ou chèques). Die Spesen sind zu Lasten des Auftraggebers abzubuchen.

Merci de votre compréhension.

Banque:	Raiffeisenbank Nageldach CH 3772 St. Stephan
Remarque:	Beat Bühler Chapron Week-End 2011
No IBAN:	CH87 8085 6000 0004 0412 0
Bankenclearing:	80856
Swift Code:	RAIFCH22
Payés par:	_____

Votre signature: _____



Titre: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____

Week-end Chapron 2011

Feuille de donnée pour le conducteur et la voiture:
(La donnée de ces informations est volontaire. Ces indications peuvent utiliser pour une présentation à Unterseen.)

modèle: (DS / ID)	
ancien propriétaire connu: (éminent[e])	
propriétaire actuel:	
kilomètres:	
année:	
photo:	
remarque:	
décrire une petite, si possible drôle, histoire ou une expérience courte...	